

# KONTECHS TIMES

COMPANY NEWSLETTER 株式会社コンテックス

ニュースレター限定 社長コラム

## 『DXの成功はち密なフロー設計と 素直な運営の両立にあり』



代表取締役 近藤 千奈美

先日、事業がとても成功して、現在はオーナー兼投資家として活動をしていらっしゃる方からお話を聞く機会がありました。

ご自身の事業で最も重要な行動や業務フローをソフトウェアで言語化し、そのソフトウェアが画面に表示する内容どおりに仕事を進めれば、

『極論、本日入社した方も私と同じ思考や行動をなぞるように仕事が完全にできるようになっている』とのことでした。

簡単に言えば、DX化×しくみ化、でしょうか。

このオーナー様が取り組んできたDX化は、オフコン時代（30年くらい前？）から積み上げてきていて、今はインターネットを使った仕様になっているとのことでした。

長い時間をかけて洗練させ続けているこの会社様のシステムは、なんと他社でも購入可能なパッケージになっているとのこと。

さらに、このパッケージを購入してその通りに仕事を進めれば大方成功できるように作ってある、とのこと。

にも関わらず、購入したほとんどの企業は「ソフトがうまく使えない」という理由で一部の機能しか使わずに、結果として成功できている会社はほんの一握りになっている、というお話でした。

「ソフト内のフローは完全で、使う人にとって非常にシンプルになっている。ソフトを運用するのは人。結局、上手くない原因は運用する人の問題と行きついた。

うちの会社では、皆さん素直だから、そのソフトどおりに仕事を進めてくれるので、予定通りに収益が上がっていますよ。」

### 「成功しているやり方をパクることは、成功への高速道路」

しかし、人はどうしても「自分のやり方」にこだわってしまう。

**いままでの自分のやり方をいったん手放せるか？**

意外にも、素直な人による運営がカギなのかもしれません。



教えて!

## 翻訳Q&A!

Q: プロ野球のセ・リーグのチームは、英語のチーム名が複数形なのに広島カープだけ単数形の「Carp」です。これは間違いですか？

A: :間違いではありません。

「鯉」を意味する名詞「Carp」は単複同形名詞と呼ばれ複数形にする際にも単語の末尾に-s を付けません。

他のチームが Baystars, Tigers のように複数形なのに Carp だけ-s がないのはこのためです。

実は、広島が球団設立当初は「Carps」だったそうです。ですが英語としておかしいということで「Carp」に変更されたということです。

英語の名詞は通常、複数では末尾に-s をつけます。

ところが複数で扱う際にも-s を付けない単数形、複数形が同じ形の名詞があります。それを**単複同形名詞**といいます。

例えば、「fish (魚)」、「salmon (鮭)」、「deer (鹿)」など、もともと「群れ」で生活している動物は単数形も複数形も同じ形です。

ちなみに単複同形の「fish」も、違う種類の魚について言及する場合は「fishes」という複数形を使います。

○There are five fish swimming in the tank.

水槽では5匹の魚が泳いでいます(魚の種類は関係ありません)。

◎There are many fishes swimming in the tank.

水槽ではたくさんの種類の魚が泳いでいます。

その他、「Japanese」や「Chinese」も単複同形名詞です。

これは日本人や中国人が外国の観光地で群れて行動するから・・・というわけではありません。

語尾が「~ese」の国の人たちは、慣例的に単複同形になります。

他には「Portuguese」(ポルトガル人)「Vietnamese」(ベトナム人)などがあります。また、「~ese」以外では「Swiss」(スイス人)などが単複同形です。

黒澤明監督の映画「七人の侍」の英語題名は「Seven Samurai」で-s が付きません。辞書には複数形として「samurais」も載ってはいますが、通常はsなしで使うようです。

HPにバックナンバーが掲載されています♪

## 『人生初の!!!』



## 技術者の呟き

エンジニアリング事業部・早川

先日、旧友2人と人生初のタケノコ掘りを体験してきました。

早朝4時に集合し、アクアラインを通過して

千葉に住む知人の竹林に到着したのが6時でした。

知人曰く『タケノコは鮮度が命！チームワークを駆使することが、おいしいタケノコを掘る最大のポイント』とのこと。

竹林の中は、なかなかのアップダウンのため、タケノコを見つけてもたどり着くまで一苦勞。

知人の指導を受けながら使い慣れないスコップを使って、3人でなんと40本のタケノコを掘ることに成功しました。

収穫したタケノコはすぐに茹でてしまわないとえぐみが出てしまうので、知人宅まで急いで戻り解体作業の始まりです。

タケノコを切る役、皮をむく役、茹でる役、

なぜか自然に役割が決まるのは旧知の仲の良いところ。

醤油とみりんで味付けしたとれたてのタケノコは何とも言えない良い味でした。チームワークを駆使した無駄のない作業。

是非とも仕事に活かしたいと思う体験でした。



帰りに東京湾観音に寄って安全祈願しました

## 社員の呟き

社長戦略室・箕輪



## 『チューブわさび』

わさびは好きですか？

普段は200円弱の、一番安いわさびよりは一段高いものの、お手頃なチューブわさびを購入していました。が、ある時、思い切って400円越えのチューブわさびを買ってみたところ、ビックリな美味しさでした！

何が違うのか、成分をしらべてみました。

お値段の違いは、西洋わさびの量にあるようで、お手頃なチューブわさびほど、西洋わさびの使用量が多いそうです。

また、「本わさび使用」と「本わさび入り」の違いは本わさびが50%以上か否か。利き酒ならぬ『利きわさび』で、お好みのチューブわさびを探してみませんか？

## <コンテックス News>

2021年5月18日づけで、IT導入補助金2021のIT導入支援事業者  
に採択されました！



ニュースレター限定

### 営業マンのコラム『バンドの夢』

コンテンツサービス事業部 後藤 (Mr.ベースマン)



久しぶりにバンド関係の夢を見ました。  
毎回ストーリーはほぼ同じですが・・・  
場所はイベントで地方に巡業している  
ホテル。  
メンバーと部屋でリハーサル等やってい  
ますが、ステージの時間が迫ってきます。  
そこで気づくのが「シャワーを浴びてい  
る時間がない」ことです。  
仕方なく演奏する場所へ向かいますが、  
途中で「コンタクトを忘れた」ことに気  
づきます。  
困ったまま会場に入ると「衣装がない」  
という危機的な状況になります。  
それでもどこをどうしたのか、とりあえ  
ずスタンバイすると「楽器がない」ので  
す。

もう絶望的ですが、これも誰かに借りたり  
りして間に合います。  
ホッとして演奏を始めるカウントを出し  
て、最初の音が出たときに「知らない曲」  
が始まったことに気づく・・・のです。  
(笑)  
もう、スペクタクル巨編ですね。  
ピンチの連続(笑)  
それを何とか切り抜けて、とどめはドリ  
フの落ちで綺麗にまとまる、という・・・。  
さすがに知らない曲が始まると目を覚ま  
します。  
皆さんもそういう夢ありますよね？  
受験の夢とか。私はこのバンドの夢、  
怖いけど嫌いではないです。(笑)

コンテックス HP

下記 QR コードまたは  
『技術翻訳  
コンテックス』で検索！



技術翻訳と機械エンジニアリング、技術者派遣はコンテックス

株式会社コンテックス

Phone : 042-744-1080

e-mail : [tsd@kontecs.com](mailto:tsd@kontecs.com)

URL : <http://www.kontecs.com>